

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

### Table des matières

†Johann Baumer, de Herten, vice-président	218
Franz Ineichen, président d'honneur	219
Quelques réflexions à propos de divers matériels jouissant actuellement d'une certaine faveur	221
Salon de la machine agricole de Londres	229
La prévention des accidents en France	233
La nouvelle loi dans la vie	234
Machines et instruments approuvés	234
Quelques pensées et conseils sur la traite mécanique en montagne	235
36ème Rapport annuel	237
Inspection de véhicules à moteur 1963	239
Nouvelles des sections	242

### Liste des annonces

Aebi & Co. SA., Burgdorf	209
Agrar SA., Wil	224
Althaus & Co., Ersigen	241
Baas GmbH., Lachen	couv. 1/244
Birchmeier & Cie. SA., Künten	246
Blaser W. & Cie., Hasle-Rüegsau	240
Bucher & Cie. SA., Langenthal	228

Bucher-Guyer, Niederweningen	216
Chavannes H., Lausanne	248
Compagnie Française des Pétroles TOTAL (Suisse)	210
Continental, Zurich	220
Dunlop SA., Genève	212
ESA, Burgdorf	246
Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon, Zurich	247
Fabrique de Machines SA., Hochdorf	240
Firestone SA., Pratteln	227
Ford Motor Company (Switzerland) SA., Zurich	213
Göldi J., Rüthi	240
Griesser E., Andelfingen	245
Heiniger SA., Herzogenbuchsee	236
Hürlimann Hans, Wil	211
International Harvester Company S.A., Zurich	couv. 2
Landtechnik SA., Fribourg	248
Merk Hans, Dietikon	couv. 3
Müller A., Bättwil près Bâle	241
Mutuelle Vaudoise	239
Plumettaz SA., Bex	239
Schmid A. Erben SA., Berne	245
UMA	couv. 4
Varta SA., Frankfurt/Main	235
Würgler Hans F., Zurich	214
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	215/247

Le numéro 8/63 paraîtra le 27 juin 1963

■ **Dernier jour pour les ordres d'insertion: 29 mai 1963**

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

### «LE TRACTEUR et la machine agricole»

**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25,  
(`Schönegg`), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

**Prix de l'abonnement:** frs. 9.50 par an      **Gratuit pour les membres de l'Association**      **Paraît 15 fois par an**

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé